



---

**EN** Refrigerator  
**FR** Réfrigérateur

---

**User manual** 2  
**Notice d'utilisation** 15

## CONTENTS

---

Safety information	2	Defrosting	10
Safety instructions	4	Cleaning and care	10
Installation	5	Energy saving tips	11
Description of the appliance	7	Trouble shooting	12
Starting up and temperature regulation	7	Correcting malfunctions	13
Interior accessories	8	Changing the light bulb	13
Freezing and storing frozen food	9	Environmental concerns	14

## WE'RE THINKING OF YOU

---

Thank you for purchasing an Arthur Martin appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time. Welcome to Arthur Martin.

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

---

We recommend the use of original spare parts. When contacting Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.

-  Warning / Caution-Safety information.
-  General information and tips.
-  Environmental information.

Subject to change without notice.

## SAFETY INFORMATION

---

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

### **Children and vulnerable people safety**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## **General Safety**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the appliance is equipped with an Ice maker or a water dispenser, fill them with potable water only.
- If the appliance requires a water connection, connect it to potable water supply only.
- The inlet water pressure (minimum and maximum) must be between 1 bar (0,1 MPa) and 10 bar (1 MPa)

# SAFETY INSTRUCTIONS

---

## Installation



**WARNING!** Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

## Electrical Connection



**WARNING!** Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the

Service or an electrician to change the electrical components.

- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

## Use



**WARNING!** Risk of injury, burns and electrical shock.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

## Internal light

- The type of lamp used for this appliance is not suitable for household room illumination.

## Care and cleaning



**WARNING!** Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

## INSTALLATION

### Installation location

The appliance should be set up in a wellventilated, dry room.

Energy use and efficient performance of the appliance is affected by the ambient temperature.

The appliance should therefore not be exposed to direct sunlight;

Do not be installed next to radiators, cookers or other sources of heat; only be installed at a location whose ambient temperature corresponds to the climate classification, for which the appliance is designed.

The climate classification can be found on the serial plate, which is located at the left on the inside of the appliance.

The appliance must be positioned so that the plug is accessible. The following table shows which ambient temperature is correct for each climate classification:

Climate classification	For an ambient temperature
SN	+10 to +32°C
N	+16 to +32°C
ST	+16 to +38°C
T	+16 to +43°C

## Disposal



**WARNING!** Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

If the refrigeration appliance is installed next to another refrigerator or freezer a clearance of 5cm at the sides is required, in order to prevent the formation of condensation on the outside of the appliance.

### Your refrigerator needs air

For correct operation this appliance must be located in a dry atmosphere, away from heat sources, e.g. cookers, radiators, boilers and direct sunlight.

You should also ensure that air can circulate freely around the back and the top of the cabinet. There should be 100mm between the top of the cabinet and any overhanging kitchen furniture. Alternatively allow 50mm between the top of the cabinet and any overhanging kitchen furniture and a gap of 25mm on either side of the appliance.

### Reversing the door

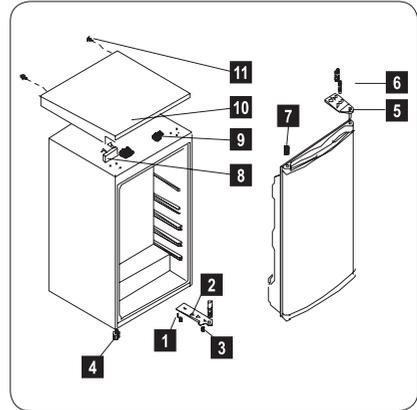
This refrigerator has the capability of either opening the door from the left or right side. This unit is delivered to you with the door opening from the left side. Should you desire to reverse the opening direction, please follow these instructions.



**NOTE:** All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.

## Reversal refrigerator door

1. Remove the screw nails (11).
2. Keep the door open, raise the end of the top cover, push it (10) forward and take it off from the block (9) of the top cover, then move the bottom block (8).
3. Remove the two screws bolt (6) that connect the upper hinge (5) on the right side of the cabinet top.
4. Carefully lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching.
5. Remove the plug (7) and transfer it to the uncovered hole on the right side of the unit. Be sure to press the button firmly into the hole.
6. Remove the two screws (6) that hold the lower hinge (2) on the right side of the unit.
7. Remove the screw-type leveling front leg (4) and transfer it to the right side as shown in the adjacent figure.
8. Set the door into its new place making sure the pin enters the bushing at the lower frame section (hole).
9. Secure the upper hinge (5) previously removed in step 3 on the left side of the unit. Make sure the pin enters the bushing on the upper frame section (hole).
10. Loosely secure the lower left hinge (2) and do not tighten the bolts until the door is in the closed position and leveled.
11. Insert the plug (7) on the uncovered holes (right side).
12. Fix the decoration block (8) in the right of the top cover plate (10).
13. Keep the door open, raise the end of the top cover, pull it (10) backwards to hitch the block (9).
14. After the assembly of the top cover, close the door, fix the top cover (10) with the screw (11).



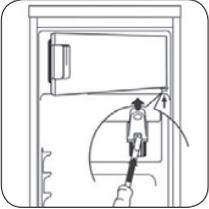
- 1 Screw
- 2 Low Hinge
- 3 Upper Hinge
- 4 Adjustable Low Foot
- 5 Adjustable High Foot
- 6 Screw Bolt
- 7 Plug
- 8 Decoration Block
- 9 The block of the top cover
- 10 Top Cover Plate
- 11 Screw nail

## Electrical connection

- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

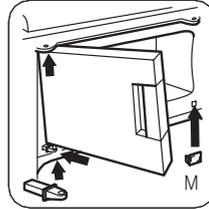
## Changing the freezer compartment door

Open the freezer compartment door a little way. Using a small screwdriver, press the spring in the opening of the lower door bearing slightly upwards and take the door bearing out complete with the door.



1. Position the covering cap (M) on the opposite side.
2. Turn the freezer compartment door through 180 and fit the lower door bearing into the lower bearing cavity of the freezer compartment door.

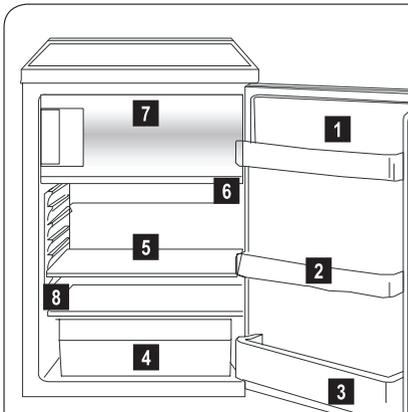
3. Lift the freezer compartment door a little way upwards, fit it into the upper door bearing, and at the same time insert the lower door bearing into the square hole.
4. Small upward and downward adjustments of the freezer compartment door will make fitting easier.



## Prior to initial start-up

Please clean the appliance interior and all accessories prior to initial start-up (see section: Cleaning and Care).

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- 1 Butter/cheese compartments and egg storage insert
- 2 Door storage compartment
- 3 Bottle shelf
- 4 Vegetable drawers
- 5 Storage shelves
- 6 Temperature regulator
- 7 Freezer compartment
- 8 Rating plate

## STARTING UP AND TEMPERATURE REGULATION

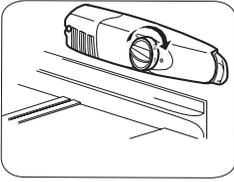
Insert the plug of the connection lead into the plug socket with protective earth contact. When the refrigerator compartment door is opened, the internal lighting is switched on. The temperature selector knob is located on the RH side of the refrigerator compartment.

**Setting "0" means:** Off.

Turning clockwise in direction "1" Refrigerating unit on, the latter then operating automatically.

**Setting" 1" means:** Highest temperature, warmest setting.

**Setting "7" (end-stop) means:** Lowest temperature, coldest setting.



The temperatures in the refrigerator compartment and freezer compartment cannot be independently regulated.

At a low ambient temperature of around 16°C, setting '1' should be selected. At ambient temperatures of around 25°C, select setting '2'.

If you require a lower temperature, select setting '3' or '4'. On this setting, you can be sure the fresh food will be reliably frozen and that a storage temperature of -18°C will be maintained in the freezer compartment. If you want the freeze fresh food rapidly, select setting '7', ensuring that the temperature in the refrigerator compartment does not drop below 0°C. You should also promptly reset the temperature regulator to setting '3' or '4'.

## INTERIOR ACCESSORIES

### Storage shelves/wire trays

Various glass or plastic storage shelves and wire trays are included with your appliance. Different models have different combinations. You should always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the



**IMPORTANT!** High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting on the temperature regulator (position '6' to '7') can cause the compressor to run continuously.

Reason: when the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to maintain the low temperature in the appliance. The fridge will not be able to defrost since automatic defrosting of the fridge is only possible when the compressor is not running (see also 'Defrosting' section). The result is the build up of a thick layer of frost on the fridge rear wall.

If this happens, turn the temperature regulator back to a warmer setting (position '3' to '4'). At this setting the compressor will be switched on and off as usual and automatic defrosting recommenced.

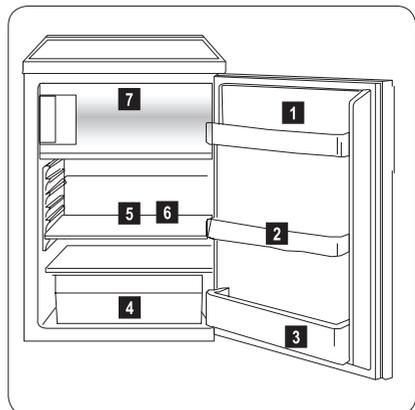
fruit and vegetable containers, and keep it in this position. The height of the storage shelves can be adjusted:

To do this pull the storage shelf forward until it can be swivelled upwards or downwards and removed.

Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

### Correct storage

- 1 Butter and cheese
- 2 Preserves
- 3 Drinks
- 4 Cheese storage, fruit, and vegetables
- 5 Meat, salami, cold cuts, dairy produce
- 6 Ready meals, pastries, preserves
- 7 Frozen food storage/freezing food



**Tip:**

Food in the fridge should always be covered or packaged, to prevent drying and tainting of other food.

The following are suited for packaging:

- Polyethylene airtight bags and wraps;
- Plastic containers with lids;
- Special plastic covers with elastic;
- aluminium foil.

## FREEZING AND STORING FROZEN FOOD

---

The freezer compartment is for freezing and storing food. Important!



**IMPORTANT!** The temperature in the freezer compartment must be  $-18^{\circ}\text{C}$  or colder before freezing food or storing food already frozen.

Do not freeze too large a quantity at any one time (max. 1kg per 24hrs). The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Allow warm food to cool down before freezing. The warmth will cause increased ice formation and increase the power consumption.

Please note the maximum storage times specified by the manufacturer.

Thawed foods which have not been processed further (cooked into meals) may not under any circumstances be frozen a second time.

Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures.



**There is a risk of an explosion!**

Do not store any containers with flammable materials such as spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc in the freezer compartment.

Bottles and cans must not be placed in the freezer. They can burst when the contents freeze, high carbonate content drinks can even explode! Never store lemonade, juices, beer, wine, sparkling wine etc. in the freezer compartment. All foods must be packed air tight prior to freezing, so that they do not dry out or lose their flavour, and so that no flavour contamination of other frozen goods occurs.



**CAUTION!** Do not touch frozen food with wet hands. Your hands could stick to the food and cause skin abrasions. Lay the packaged food on the floor of the freezer compartment. Unfrozen food must not touch items already frozen, otherwise the frozen food could begin to defrost.

**Tips:**

The following are suited for the packaging of frozen goods: freezer bags and polyethylene wraps; special cans for frozen goods; extra-thick aluminium foil.

The followings are suitable for sealing bags and wrap: plastic clips, rubber bands or tape. Smooth the air out of the bag before sealing; air makes it easier for the frozen food to dry out.

Make flat packages, because these freeze more quickly.

Do not fill cans for frozen goods to the brim with liquid or paste-like goods, because liquids expand during freezing.

### Preparation of ice cubes

Fill the ice cube tray 3/4 full with cold water, place it in the freezer compartment and leave to freeze. To loosen the frozen cubes, either bend the ice cube tray or hold it under running water for a few seconds.



**IMPORTANT!** Never try to free an ice tray that is frozen to the freezer compartment using pointed or sharp edged objects, since you may damage the refrigerating circuit. Use the plastic scraper.

## DEFROSTING

---

### The fridge defrosts automatically

The rear wall of the fridge covers with frost when the compressor is running, and defrosts when the compressor is off. The water from the thawing frost evaporates by itself.

### Defrosting the freezer compartment

During use and when the freezer compartment door is opened, moisture is deposited in the freezer compartment as frost. Remove this frost from time to time with the soft plastic scraper. Under no circumstances, use hard or pointed objects to remove frost.

The freezer compartment should always be defrosted when the layer of frost has reached a thickness of approx. 4 millimetres; however at least once a year. A good time for defrosting is when the appliance is empty or contains only little food.



**WARNING!** Do not use electrical heating appliances or any other mechanical or artificial devices to speed up the defrosting process, with the exception of those recommended in these operating instructions.

Do not use defrosting sprays, they can be hazardous to your health and/or contain substances that damage plastics.



**CAUTION!** Do not touch frozen food with wet hands. Your hands could stick to the food and cause skin abrasions.

Remove frozen food, wrap it in several layers of newspaper and store it, covered, in a cool place. Switch off the appliance and unplug it, or pull the fuse or switch off the circuit breaker.

### Tip:

You can speed up the defrosting water in the freezer compartment and closing the doors. Remove pieces of ice that have fallen before they completely defrost. After defrosting, thoroughly clean the freezer compartment (see “Cleaning and Care” section).

### Switching off the appliance

To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position “0”.

### If the appliance is not going to be used for an extended period:

Remove all refrigerated packages. Switch off the appliance by turning the temperature regulator to position “0”. Remove the mains plug or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Clean thoroughly (see section “cleaning and Care”). Leave the door open to avoid the build up of odour.

## CLEANING AND CARE

---

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**WARNING!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapour can lead to the damage of plastic parts.

The appliance must be dry before it is placed back into service.



**IMPORTANT!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel; butyric

acid; cleansers which contain acetic acid. Do not allow such substances to come into contact with appliance parts. Do not use any abrasive cleansers.

Remove frozen food and the food from the refrigerator. Wrap frozen food in several layers of newspaper. Store it in a cool place, well covered. Defrost the freezer compartment prior to cleaning (see "Defrosting" section).

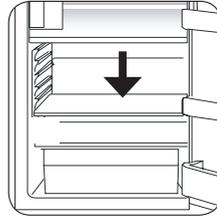
Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. Commercially available dish washing detergents may also be used.

After cleaning wipe with fresh water and rub dry.

Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.

Check the water drain hole on the rear wall of the fridge. After everything is dry place appliance back into service.



## ENERGY SAVING TIPS

---

Do not install the appliance near cookers, radiators or other sources of warmth. High ambient temperatures cause longer, more frequent operation of the compressor.

Ensure sufficient air circulation and exhaust at the appliance base and at the back wall of the appliance.

Never cover air vent openings.

Do not place warm foods into the appliance. Allow warm foods to cool first.

Only leave door open as long as necessary.

Do not set temperature any colder than necessary.

Put frozen food in the fridge to defrost. The cold in the frozen food will then be used to cool the fridge.

Always keep the heat emitting condenser, the metal grille on the rear wall of your appliance clean.

## TROUBLE SHOOTING

Symptom	Possible Cause	Remedy
Appliance does not work.	Appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
Appliance cools too much.	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the "initial Start Up" section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the "installation location" section.
Interior lighting does not work.	Light bulb is defective.	Please look in the "changing the Light Bulb" section.
Heavy build-up of frost, possibly also on the door seal.	Door seal is not air-tight (possibly after reversing the door).	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, no error has occurred.	The compressor starts after a period of time.
Water on the floor or storage shelves.	Water drain hole is blocked.	See the "cleaning and care" section.

## CORRECTING MALFUNCTIONS

### Spare parts

The following spare parts can be ordered from your local AEG Service Force Centre. You can fit these yourself without any special skill or training, e.g.:

- Butter/cheese compartment, egg holders,
- Door racks,
- Fruit and vegetable drawers,
- Storage racks.

A malfunction may be caused by only a minor fault that you can rectify yourself using the following instructions.

### CHANGING THE LIGHT BULB



**WARNING!** There is a risk of electric shocks! Before changing the light bulb, switch off the appliance and unplug it, or pull the fuse or the circuit breaker.

Light bulb data: 220~240 V, max. 15 W

To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position "0".

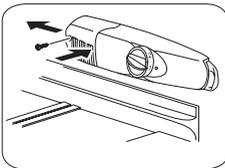
Unplug the mains plug.

To change the light bulb, undo the screw.

Press the light bulb cover as shown and slide it backwards.

Change the defective light bulb. Refit the light bulb cover and the screw.

Put the refrigerator back into operation.



Do not perform any other work on the appliance if the following information does not provide assistance in your specific case.



**IMPORTANT!** Repairs to refrigerators/freezers may only be performed by competent service engineers. Improper repairs can give rise to significant hazards for the user. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or your local Service Force Centre.

### Noises during operation

The following noises are characteristic of refrigeration appliances:

#### Clicks

Whenever the compressor switches on or off, a click can be heard.

#### Humming

As soon as the compressor is in operation, you can hear it humming.

#### Bubbling

When refrigerant flows into thin tubes, you can hear

#### Splashing

Bubbling or splashing noises. Even after the compressor has been switched off, this noise can be heard for a short time.

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

---



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials with the  symbol are recyclable. Dispose of the packaging in suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

Disconnect the mains plug from the mains socket.

Cut off the mains cable and discard it.

## TABLE DES MATIÈRES

Informations sur la sécurité	15	Dégivrage	23
Consignes de sécurité	17	Entretien et nettoyage	24
Pose	18	Conseils pour l'économie d'énergie	24
Description de l'appareil	20	Charte de dépannage	25
Mise en fonctionnement et réglage de la température	20	Correction des anomalies de fonctionnement	26
Ordre de rangement correct	21	Remplacement de l'ampoule	26
Congélation des aliments et conservation des produits surgelés	22	En matière de protection de l'environnement	27

## NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Arthur Martin. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction. Bienvenue chez Arthur Martin.

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

Modèle, PNC, numéro de série.

-  Avertissement/Attention : consignes de sécurité.
  -  Informations générales et conseils.
  -  Informations en matière de protection de l'environnement.
- Sous réserve de modifications.

## INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

## Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes,

à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

## **Sécurité générale**

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des utilisations telles que :
  - Dans les bâtiments de ferme, dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre appareil pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de nettoyage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Si l'appareil est équipé d'un appareil à glaçons ou d'un distributeur d'eau, remplissez-les uniquement d'eau potable.
- Si l'appareil nécessite un raccordement à une arrivée d'eau, raccordez-le à une source d'eau potable uniquement.
- La pression de l'eau à l'arrivée (minimale et maximale) doit être comprise entre 1 bar (0,1 MPa) et 10 bar (1 MPa).

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Installation



**ATTENTION !** L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- L'appareil est lourd, soyez toujours prudent lorsque vous le déplacez. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre un mur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit trop humide ou trop froid, comme une dépendance extérieure, un garage ou une cave.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

## Branchement électrique



**ATTENTION !** Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- L'ensemble des branchements électriques doit être effectué par un technicien qualifié.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le

compresseur. Contactez le service après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.

- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.

## Usage



**ATTENTION !** Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique. Il contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Ce gaz est inflammable.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

## Éclairage interne

- Le type d'ampoule utilisé pour cet appareil n'est pas adapté à l'éclairage de votre habitation.

## Entretien et Nettoyage



**ATTENTION !** Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Vérifiez régulièrement l'orifice d'écoulement d'eau de dégivrage de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

## Mise au rebut



**ATTENTION !** Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

## POSE

### Emplacement

Placez l'appareil dans une pièce bien ventilée.

La température de la pièce aura une incidence sur la consommation d'énergie et les performances de l'appareil.

L'appareil ne doit donc pas être exposé aux rayons solaires trop intenses ; L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisinières ou de toute autre source de chaleur.

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique, située à l'intérieur de l'appareil sur le côté gauche. Installez votre réfrigérateur pour que la prise reste accessible. Les températures ambiantes correspondant aux différentes classes climatiques existantes en fonction du modèle d'appareil figurent dans le tableau suivant :

Climate classification	For an ambient temperature
SN	+10 to +32 °C
N	+16 to +32 °C
ST	+16 to +38 °C
T	+16 to +43 °C

Si l'appareil de réfrigération est installé à proximité d'un autre appareil de réfrigération (réfrigérateur ou congélateur), il est recommandé de laisser une distance d'au moins 5 cm sur les côtés pour empêcher la formation de condensation à l'extérieur de l'appareil.

### Dégagement nécessaire pour l'installation du réfrigérateur

Placez l'appareil dans une pièce ventilée et à l'écart des sources de chaleur (chauffage, cuisson, rayons solaires trop intenses).

Assurez-vous que l'air circule librement autour de l'appareil. La distance entre le haut de l'appareil et un éventuel élément suspendu doit être de 100 mm minimum. Sinon laissez un espace de 50 mm minimum entre le haut de l'appareil et l'élément suspendu, et 25 mm de chaque côté.

### Réversibilité de la porte

La porte de cet appareil est réversible : son sens d'ouverture peut être modifié en fonction du site d'installation ou du souhait de l'utilisateur. Elle s'ouvre par défaut

de gauche à droite. Si vous souhaitez changer le sens d'ouverture de la porte, suivez les étapes suivantes.

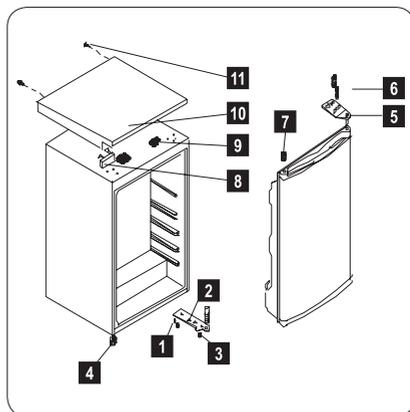
**i Remarque :** Vous devez conserver toutes les pièces que vous avez enlevées pour pouvoir remonter la porte de l'autre côté.

## Réversibilité de la porte du réfrigérateur

1. Enlevez les clous à spirales (11).
2. Laissez la porte ouverte, soulevez l'extrémité du couvercle supérieur, poussez-le (10) vers l'avant et retirez-le du bloc (9) du couvercle supérieur, puis déplacez le bloc inférieur (8).
3. Enlevez les deux boulons à vis (6) qui connectent la charnière supérieure (5) sur le côté droit de la partie supérieure de l'armoire de l'appareil.
4. Soulevez avec précaution la porte et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter de la rayer.
5. Retirez le bouchon (7) et transférez-le dans l'orifice découvert sur le côté droit de l'appareil. Appuyez fermement sur le bouton pour l'introduire dans le trou.
6. Enlevez les deux vis (6) qui tiennent la charnière inférieure (2) sur le côté droit de l'appareil.
7. Retirez le pied avant de mise à niveau, de type vis (4) et transférez-le à droite comme illustré dans la figure.
8. Placez la porte dans sa nouvelle position, en vous assurant que la goupille pénètre dans le coussinet de la section inférieure du cadre (orifice).
9. Fixez la charnière supérieure (5) préalablement enlevée à l'étape 3, sur le côté gauche de l'appareil. Vérifiez que la goupille pénètre dans le coussinet de la section supérieure du cadre (orifice).
10. Fixez sans serrer la charnière inférieure gauche (2) et ne serrez pas les boulons tant que la porte n'est pas en position fermée et de niveau.
11. Enfoncez le bouchon (7) dans les trous découverts (côté droit).
12. Fixez le bloc décoratif (8) sur le côté droit du couvercle supérieur (10).
13. Laissez la porte ouverte, soulevez l'extrémité du couvercle supérieur, poussez-le (10) vers l'avant et retirez-le du bloc (9) du couvercle supérieur, puis

déplacez le bloc inférieur (8). Laissez la porte ouverte, soulevez l'extrémité du couvercle supérieur, tirez-le (10) vers l'arrière pour attacher le bloc (9).

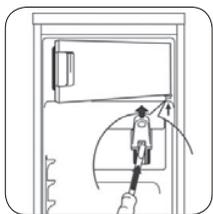
14. Après avoir installé le couvercle supérieur, fermez la porte, fixez le couvercle supérieur (10) avec la vis (11).



- 1 Vis
- 2 Charnière inférieure
- 3 Charnière supérieure
- 4 Pied inférieur réglable
- 5 Pied supérieur réglable
- 6 Boulon à vis
- 7 Bouchon
- 8 Bloc décoratif
- 9 Bloc du couvercle supérieur
- 10 Couvercle supérieur
- 11 Clou à spirales

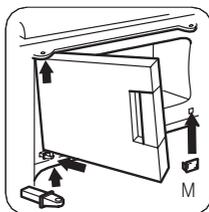
## Inversion du sens d'ouverture de la porte du compartiment congélateur

Entrouvrez la porte du compartiment congélateur. Utilisez un petit tournevis pour appuyer sur le ressort situé dans l'orifice du support de la porte inférieur en poussant légèrement vers le haut et retirez-le avec la porte.



1. Placez le cache (M) sur le côté opposé.
2. Tournez la porte du compartiment congélateur de 180° et installez le support inférieur de la porte dans la cavité correspondante de la porte du compartiment congélateur.
3. Soulevez légèrement la porte du compartiment congélateur, installez-la dans le support supérieur, et au même moment insérez le support inférieur de la porte dans l'orifice carré.

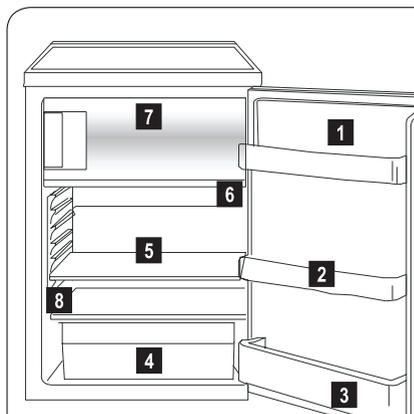
4. Pour faciliter l'installation, ajustez vers le haut et vers le bas la porte du compartiment congélateur.



### Avant la mise en fonctionnement

Nettoyez l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires avant la première mise en fonctionnement (voir le chapitre : Entretien et Nettoyage).

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1 Compartiments beurre/fromage et séparation pour la conservation des oeufs
- 2 Balconnet de la contre-porte
- 3 Balconnet porte-bouteilles
- 4 Bacs à légumes
- 5 Clayettes
- 6 Thermostat
- 7 Compartiment congélateur
- 8 Plaque signalétique

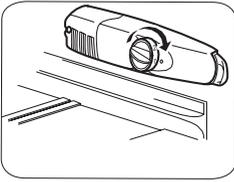
## MISE EN FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Insérez la fiche dans la prise dotée d'un contact de protection avec la terre. Lorsque la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume. Le sélecteur de température est situé sur le côté RH du compartiment réfrigérateur. **La position « 0 » signifie : Arrêt.**

Tourner dans le sens horaire vers « 1 », l'appareil de réfrigération est en fonctionnement, ce dernier fonctionne alors en mode automatique.

**La position « 1 » signifie : Température maximum, réglage le plus chaud.**

**La position « 7 » (fin-arrêt) signifie : Température minimum, réglage le plus froid.**



Les températures régnant dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur ne peuvent pas être réglées séparément.

Pour une température ambiante basse d'environ 16 °C, sélectionnez la position « 1 ». Pour des températures ambiantes d'environ 25 °C, sélectionnez la position « 2 ».

Si vous souhaitez une température plus basse, sélectionnez la position « 3 » ou « 4 ». Résultat, vous avez la certitude que les denrées fraîches seront parfaitement congelées et que la température de conservation de -18 °C sera maintenue dans le compartiment congélateur. Si vous voulez accélérer la congélation des denrées fraîches, sélectionnez la position « 7 », en vous assurant que la température régnant dans le compartiment réfrigérateur ne chute pas au dessous de

0 °C. Vous devez également repositionner rapidement le thermostat sur la position « 3 » ou « 4 ».

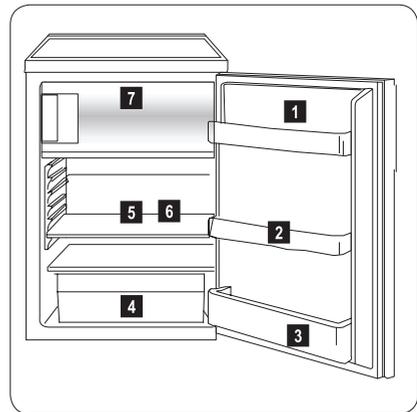


**ATTENTION !** Si la température ambiante est élevée (par ex. pendant les vagues de chaleur), le thermostat étant réglé vers le haut (position entre « 6 » et « 7 »), le compresseur fonctionne alors continuellement.

Motif : lorsque la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionne sans interruption pour maintenir la température régnant dans l'appareil à un niveau constamment bas. Étant donné que pour permettre le dégivrage du réfrigérateur, le compresseur doit s'arrêter de fonctionner : le dégivrage automatique n'a donc pas lieu (voir aussi la section « Dégivrage »). D'où une de formation excessive de givre sur la paroi postérieure de l'appareil. Pour éviter cet inconvénient, placez le thermostat sur une position moins élevée (entre « 3 » et « 4 ») de façon à permettre le fonctionnement alterné du compresseur et donc le dégivrage automatique du réfrigérateur.

## ORDRE DE RANGEMENT CORRECT

- 1 Beurre et fromage
- 2 Conserve
- 3 Boissons
- 4 Fromage, fruits et légumes
- 5 Viande, salami, plats froids, produits laitiers
- 6 Plats préparés, pâtisseries, conserves
- 7 Conservation des aliments surgelés/ congélation des aliments



### Conseil :

N'introduisez que des aliments frais, nettoyés et enfermés dans des emballages ou récipients appropriés de qualité alimentaire afin d'éviter qu'ils se dessèchent et que leur saveur ne se transmette à d'autres aliments.

Utilisez les emballages suivants :

- Sachets et emballages étanches en polyéthylène ;
- Récipients en plastique avec couvercle ;
- Sachets spéciaux en plastique avec élastique ;
- Feuilles d'aluminium.

## CONGÉLATION DES ALIMENTS ET CONSERVATION DES PRODUITS SURGELÉS

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler et conserver des aliments.



**ATTENTION !** Avant de procéder à la congélation d'aliments ou à la conservation d'aliments surgelés ou congelés, la température du compartiment congélateur doit être de -18 °C ou inférieure.

Ne congelez pas de trop grosses quantités d'aliments en même temps (max. 1 kg par 24 h). Pour conserver au mieux la qualité des aliments, ils doivent être congelés à cœur aussi rapidement que possible. Attendez le refroidissement des préparations avant de les congeler. La chaleur accélère la formation de givre et augmente la consommation d'énergie. Tenez compte des durées de stockage maximales spécifiées par le fabricant. Un produit décongelé doit être consommé dans le plus bref délai et ne jamais être recongelé, sauf s'il a été cuit entre-temps. Les récipients contenant des gaz ou liquides inflammables peuvent fuir à basses températures.



### Risque d'explosion !

Ne stockez jamais dans le compartiment congélateur des récipients dont les matériaux sont inflammables, comme des bombes aérosols, des extincteurs, des cartouches de remplissage, etc.

Les bouteilles et cannettes ne doivent pas être placées dans le congélateur. Elles peuvent éclater ; les boissons très gazeuses peuvent même exploser !. Ne stockez jamais de limonade, jus, bière, vin, vin pétillant etc. dans le congélateur. Tous les aliments doivent être emballés hermétiquement avant la congélation afin d'éviter qu'ils se dessèchent ou perdent de leur saveur, et que leur saveur ne se transmette à d'autres aliments.



**ATTENTION !** Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés. Risque de brûlures ou arrachement de la peau.

### Conseils :

Pour envelopper les aliments à congeler, utilisez : des sachets en plastique ou des feuilles de polyéthylène ; des récipients de congélation appropriés ; des feuilles d'aluminium ! rés épaisses. Pour assurer l'étanchéité des sachets en plastique, utilisez : des clips en plastique ; des élastiques ; des rubans de caoutchouc. Enveloppez les aliments soigneusement pour emmagasiner le moins d'air possible ; en présence d'air, les aliments congelés ont tendance à se dessécher. Les paquets plats se congèlent plus rapidement. Ne remplissez pas les récipients à ras bord d'aliments liquides du type crème ou pâte à pain, car les liquides ont tendance à augmenter de volume pendant la congélation.

### Préparation des glaçons

Remplissez aux 3/4 d'eau froide le bac à glaçons et placez-le au congélateur. Pour décoller les glaçons, pliez légèrement le bac à glaçons ou passez-le sous l'eau courante pendant quelques secondes.



**ATTENTION !** N'utilisez en aucun cas de couteau ou tout autre objet tranchant, d'objet métallique pour gratter des glaçons qui se seraient collés sur la paroi du compartiment congélateur, vous risquez d'endommager irrémédiablement l'appareil. Utilisez une spatule en plastique.

## DÉGIVRAGE

### Dégivrage automatique du réfrigérateur

La paroi postérieure du réfrigérateur se couvre de givre lorsque le compresseur est en fonctionnement, et se dégivre lorsque le compresseur est à l'arrêt. L'eau de dégivrage s'évapore toute seule.

### Dégivrage du compartiment congélateur

En cours de fonctionnement et lors de l'ouverture de la porte du compartiment congélateur, l'humidité s'accumule sous forme de givre dans le compartiment congélateur. Grattez de temps en temps la couche de givre avec précaution à l'aide d'une spatule en plastique prévue à cet effet. N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre.

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est d'environ 4 millimètres ; sinon, au moins une fois par an. Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur lorsque l'appareil est peu chargé (ou vide).



**AVERTISSEMENT !** N'utilisez aucun autre dispositif mécanique ou moyen artificiel que ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le dégivrage de votre appareil. N'utilisez pas de pulvérisateurs de liquides décongelants, ils pourraient nuire à votre santé et/ou contenir des substances qui pourraient endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil.



**ATTENTION !** Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés. Risque de brûlures ou arrachement de la peau.

Sortez les denrées surgelées et congelées, enveloppez celles-ci dans plusieurs feuilles de papier journal ou mieux, dans des emballages isothermes. Conservez-les dans un endroit frais. Mettez toujours l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise de courant ou coupez le fusible ou le disjoncteur.

### Conseil :

Le dégivrage peut être accéléré en plaçant dans le compartiment congélateur un ou plusieurs récipients d'eau chaude non bouillante, à l'exclusion de toute autre source de chaleur, et en fermant la porte. Retirez les morceaux de glace au fur et à mesure que ceux-ci se détachent, avant que le processus de dégivrage ne soit terminé. Après le dégivrage, nettoyez soigneusement l'intérieur du compartiment congélateur (voir la section « Entretien et Nettoyage »).

### Mise à l'arrêt de l'appareil

Mettez à l'arrêt l'appareil en tournant le thermostat sur la position « 0 ».

### En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation :

Retirez tous les produits du réfrigérateur. Mettez à l'arrêt l'appareil en tournant le thermostat sur la position « 0 ». Débranchez l'appareil du réseau électrique ou bien coupez le fusible ou l'interrupteur. Nettoyez l'appareil (voir le chapitre : « Entretien et Nettoyage »). Maintenez la porte entrouverte pendant toute la durée de non-utilisation (pour éviter la formation d'odeurs). Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement le bon fonctionnement de celui-ci.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et tous les accessoires doivent être nettoyés régulièrement.



**AVERTISSEMENT !** L'appareil ne doit pas être branché sur le secteur pendant son nettoyage. Risque d'électrocution ! Avant toute opération d'entretien, mettez à l'arrêt l'appareil ou débranchez-le du réseau électrique, ou bien coupez le fusible ou le disjoncteur.

N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil. L'humidité pourrait s'accumuler sur les composants électriques. La vapeur chaude peut endommager les pièces en plastiques. Essuyez et séchez l'appareil avant de le remettre en fonctionnement.



**ATTENTION !** Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent attaquer/ endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil, par ex. : le jus de citron ou le zeste d'orange l'acide butyrique ; es produits d'entretien qui contiennent de l'acétamide. Veillez à ce que ces substances n'entrent pas en contact direct avec les pièces de l'appareil. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

Videz le réfrigérateur. Enveloppez les aliments congelés dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les, bien

couverts, dans un endroit frais. Dégivrez le compartiment congélateur avant de le nettoyer (voir la section « Dégivrage »).

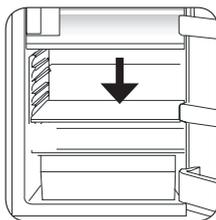
Mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise de courant ou bien coupez le fusible ou le disjoncteur.

Nettoyez régulièrement les parois de l'appareil et les accessoires avec un chiffon, de l'eau tiède et un détergent liquide inodore. Vous pouvez aussi utiliser un produit pour la vaisselle disponible dans le commerce.

Rincez et séchez soigneusement.

L'accumulation de poussière sur le condenseur fait augmenter la consommation d'énergie. Dépoussiérez une fois par an le condenseur situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse souple ou d'un aspirateur.

Nettoyez l'orifice d'écoulement de la gouttière d'évacuation située sur la paroi arrière du réfrigérateur. Après avoir tout essuyé, remettez l'appareil en fonctionnement.



## CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisinières ou de toute autre source de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionne plus souvent et plus longtemps.

Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil. Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

Ne placez pas d'aliments chauds dans l'appareil. Attendez le complet

refroidissement des préparations avant de les stocker.

Ne laissez la porte ouverte que le temps nécessaire.

Évitez de sélectionner une température trop basse.

Introduisez les aliments congelés dans le réfrigérateur pour les décongeler. Le froid des aliments congelés sera aussi utilisé pour refroidir le réfrigérateur.

Le condenseur (la grille en métal située à l'arrière de l'appareil) doit toujours être propre.

## CHARTE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas sur une position de fonctionnement.	Mettez l'appareil en marche.
	La prise du câble d'alimentation électrique de l'appareil n'est pas branchée.	Branchez correctement la fiche sur la prise.
	Le fusible a disjoncté ou est défectueux.	Contrôlez le fusible, remplacez-le si nécessaire.
	La prise est défectueuse.	Faites appel à un électricien qualifié.
L'appareil refroidit beaucoup trop.	La température est trop basse.	Tournez temporairement le thermostat sur une position moins élevée.
	La température n'est pas bien réglée.	Consultez la section « Avant la mise en fonctionnement ».
Les aliments sont trop chauds.	La porte a été ouverte plus longtemps que nécessaire.	Ne laissez la porte ouverte que le temps nécessaire.
	Trop de produits chauds ont été introduits dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Tournez temporairement le thermostat sur une position plus élevée.
	L'appareil est installé près d'une source de chaleur.	Consultez la section « Emplacement ».
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'ampoule est défectueuse.	Consultez la section « Remplacement de l'ampoule ».
Accumulation de givre, probablement aussi sur le joint de porte.	Le joint de porte n'est pas étanche (probablement depuis l'inversion du sens d'ouverture de la porte).	Chauffez la partie concernée à l'aide d'un sèche-cheveux (en position de froid). Aidez manuellement le joint à reprendre sa dimension naturelle.
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas stable.	Régalez les pieds.
	L'arrière de l'appareil est appuyé contre un mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après le réglage de la température.	Un composant, par ex. un tuyau situé à l'arrière de l'appareil touche un autre composant ou le mur.	Si nécessaire, pliez le tuyau pour le dégager.
	Ce phénomène est normal. il ne s'agit pas d'une anomalie.	Le compresseur démarre au bout d'un certain temps.
De l'eau est trouvée autour de l'appareil ou sur les dayettes	L'orifice d'écoulement de la gouttière d'évacuation est bouché.	Consultez la section « Entretien et Nettoyage ».

## CORRECTION DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

### Pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes auprès de votre magasin vendeur AEG. Vous pouvez les installer vous-même, par ex. :

- Compartiment beurre/fromage, bacs à oeufs,
- Balconnets de la contre-porte,
- Bacs à fruits et légumes,
- Clayettes

Vous pouvez essayer de résoudre les petites anomalies vous-même en suivant les instructions ci-dessous. N'essayez en

aucun cas de réparer l'appareil vous-même si les indications ci-dessous ne vous permettent pas de remédier au problème.



**ATTENTION !** Les travaux de réparations des réfrigérateurs/ congélateurs ne peuvent être réalisés que par un technicien du Service Aprèsvente. Des réparations non conformes peuvent être à l'origine de graves dangers pour l'utilisateur. Si votre appareil doit être réparé, veuillez vous adresser au Service Après-vente de votre magasin vendeur.

## REPLACEMENT DE L'AMPOULE



**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution ! Avant de remplacer l'ampoule, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise de courant ou coupez le fusible ou le disjoncteur.

Caractéristiques de l'ampoule : 220-240 V, max. 1,5W

Pour mettre à l'arrêt l'appareil, tournez le thermostat sur la position « 0 ».

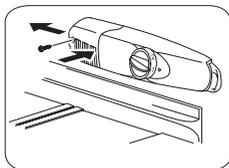
Débranchez-le toujours au niveau de la prise.

Pour remplacer l'ampoule, dévissez la.

Appuyez sur le diffuseur comme indiqué et faites-le glisser en arrière.

Remplacez l'ampoule défectueuse.

Remontez le diffuseur et vissez. Remettez le réfrigérateur en fonctionnement.



### Bruits pendant le fonctionnement

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération :

#### Claquements

Un claquement se produit lors de la mise en marche/à l'arrêt du compresseur.

#### Bourdonnement

Dès que le moteur se met en fonctionnement, il bourdonne.

#### Clapotis

Bruit que produit la circulation du réfrigérant dans les tuyaux fins.

#### Clapotis

Bruit de clapotis ou d'éclaboussure Même après l'arrêt du compresseur, ce bruit dure quelques instants.

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

---

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.

Ne jetez pas les appareils portant le



symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

